

La Yeu de l'Empordá

Any XXXV.- Època 2.

Figueres, 9 de juny de 1934

Preu: 15 cts.- N.º 1548

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Uniò Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Imprenta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo
concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFЕCCIО MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

Una Perruqueria
de renom

Jacques i Remei

Angel Guimerà, 2 --- Telèfon, 261

FIGUERES

Dotzenes de permanents
fetes diàriament són la
millor garantia.

P. S. F.
(permanents sense fil)
(doncs sense electricitat)

Única casa que posseeix
l'aparell que revoluciona
la tècnica
de la Permanent

Un bon remei.

El millor remei per tal de que les robes de vestir no s'arnin,
consisteix en guardar-les ben netes. La suor, la pols i d'altres
taques a la roba, és el que cria el germen de l'arna.

La Tintoreria Ibèrica

amb el nou procediment de rentats a vapor sec, destrueix els
germens que podria haver-hi en les robes.

Casa especialitzada en els nous colors de moda.

Pujada a l'Església, 2

FIGUERES



Màquines per a escriure de varis marques

NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

Gran Cafè "Excelsior"

servei de Cafè Exprès,
de qualitat immillorable.

Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

Es ven Piano-Pianola
America, amb 120 rotllos.

Rao en aquesta Administració.

CLINICA DENTAL
Vila Sabater
Odontòleg



Ex-ajudant diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Pròtesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de
malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i plati;
Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;
Dentadures pel modern mètode anàtic

Perxas i Companya

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estrange.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratotermia - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositiari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN

Pròcuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obtindrà la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excellents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Feges, Buteta, Estòmac, Infestins.

DE VENDA PER TOT ARREU



CONTAX

Zeiss Ikon

La cambra universal

Un prodigi de mecanica.
El millor que s'ha construït
fins a la data.

Catàleg i venda *El Siglo*

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

AGÈNCIA OFICIAL



EL ARTE DAYÁN

A tots els que enyulin a l'Administració d'aquesta Revista, dues pessetes en segells de correu, els hi seran tramesos quatre números diferents de la revista de dibuixos «El Arte Dayán».

S'admeten subscripcions en aquesta Imprenta.



Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUÍM VERN

Garcia Hernandez, 4. — FIGUERES

ELS GRANS PROBLEMES

L'Esquerra, només destrueix

Es una tasca ingrata l'haver d'estar constantment combatent una força política que si hagués informat la seva actuació la capacitat i el patriotisme tant de bé podia haver fet a la nostra terra i adhuc a les altres terres peninsulars.

No obstant, per la insuficiència notòria dels seus homes dirigents, i encara més per la manca del veritable sentiment patriòtic, que encara és més de doldre, substituït això per un esperit partidista i personalista, no té res d'estrany que l'obra de l'Esquerra Catalana estigui constantment circumscrita dintre els límits lamentables de l'eixorquia o de la negació.

Tot el ja llarg procés de la seva actuació es destaca per una manca d'adequació entre la gran importància i la densitat de l'obra a realitzar, i el valer i la bona voluntat dels homes que l'havien d'haver portada a terme.

No parlem ja de la gènesi de l'Estatut, del qual se'n va allunyar els qui haurien pogut revestir-lo de la màxima eficiència possible, i que va néixer amb defectes constitucionals difícilment reparables. Les conseqüències de les equivocacions i de les falles imperdonables cometudes per l'Esquerra, les comença a pagar ja a hores d'ara Catalunya, ben cares per cert, i més les hi pagarà a mida que passin els dies. Només el transcurs del temps pot fer evident a la massa del poble els resultats que fatalment havien de derivar del descapdellament d'una obra concebuda i executada dins d'un allunyament absolut d'aquelles condicions precises que podien fer-la realment profitosa.

Tampoc no volem ara aturar-nos a analitzar la norma que és seguida en l'aplicació pràctica de l'autonomia; però que n'hi ha prou per a sintetitzar-ho consignant que és d'un sentit dolorosament destructiu i de negació. Qualsevol que mediti amb una mica de profunditat només a l'entorn dels grans problemes que constitueixen la pureza del sufragi; la recta administració de justícia; l'allunyament de la política de les forces d'ordre públic, incloent-hi en elles el somatent; el respecte a un règim jurídic de la terra, etc., haurà d'arribar a conclusions descoratjadores i deplorables en constatar com és la norma del govern de la Generalitat la destrucció bàsica del concepte que aquests grans postulats esmentats tenen en tot país que guardi un elemental respecte al dret dels ciutadans, que hauria d'ésser-ho amb molt major motiu entre nosaltres que tenim per desenrotllar i per afiançar una autonomia incipient.

I entre aquests problemes, n'hi ha encara un altre que té també la màxima transcendència, respecte del qual els homes de l'Esquerra no ens han dit mai encara quin és el seu punt de vista, no sabem si per considerar-lo menyspreable o per no haver tingut esment de la seva existència, preocupats com estan constantment per l'afiançament en el poder, que constitueix per a ells no el mitjà d'impulsar patriòticament la creixença integral de tots els interessos que haurien d'estar sota la seva salvaguarda, sinó la finalitat amb el qual satisfere les cobejances personals de tota la clientela política a costa, si convé, de l'interès de la col·lectivitat i de la convivència de tots els catalans.

No és una cosa nova que la puixança industrial de Catalunya, base de la seva prosperitat i de la seva grandesa, sigui combatuda sota el pretext de la teoria econòmica que sustenen els qui diuen que el conjunt de l'economia espanyola sofreix els efectes perjudicials originats per una excessiva protecció arancelària, que constitueix un obstacle per a una major expansió de l'agricultura i de l'exportació dels seus productes. Avui són els cerealistes de la «meseta» els qui retreuen la situació que diuen de privilegi de l'indústria catalana —com si Catalunya tingués alguna exclusiva per a muntar-hi fàbriques—, demà altres sectors de l'economia espanyola, com ara els valencians, que porten endavant una campanya propugnant per aconseguir avantatges que donin una forta embranzida a llurs fonts de producció orientades vers l'exportació, com són les que fan referència als productes de l'agricultura destinats a la col·locació en els mercats estrangers que constitueixen la base de la puixança de l'economia llevantina.

Es indubtable que el vell nucli amb vel'leitats lliurecanvistes del centre de la península experimenta un moviment de renovació i de creixença que sota el sofisme d'incrementar la producció agrària podria causar un gros perjudici als nuclis industrials d'Espanya, que constitueixen indubtablement el millor i més segur client per al consum dels productes de la terra.

Mentrestant, què és el que fan els grans homes de l'Esquerra? Quina és la seva posició inèdita enfront d'aquests grans problemes dels quals depenen en bona part el benestar i la prosperitat de Catalunya? Quin és el seu pensament per a demostrar que esquerrisme és quelcom més —hauria d'ésser quelcom més— que inhibició suicida i demostració palpable d'una incapacitat indubtable per a tot allò que no sigui estroncar les deus que nodreixen el dipòsit d'on ha d'extreure el poble la seva sustentació material i moral?

Es recolzant-se en l'ignorància i explotant els baixos instints de cobejança de la massa que creuen demostrar llurs drets de governant i d'estadista, alhora que per a resoldre els grans problemes bàsics de tot poble que no aspiri definitivament a la misèria?

Dades de les diferents eleccions verificades

PROVINCIA DE GIRONA

PARTITS	Consts. 1931		Generalitat 1932		Corts 1933		Municipals 1934	
	Vots	%	Vots	%	Vots	%	Vots	%
Esquerra Rep.	56.674	76'00	30.269	50'00	63.084	52'45	62.074	56'00
Lliga Catalana	16.221	21'00	16.212	27'00	40.777	34'09	48.419	44'00
B. O. i Camperol	1.320	3'00	5.220	7'68	4.969	4'00	no tenim dades	
Acció Catalana	000	0'00	5.692	8'31	3.749	3'11	>	
Radicals	000	0'00	3.888	5'68	7.638	6'35	>	
Católics	000	0'00	3.448	5'03	>		>	
Esquerra Federal	000	0'00	3.461	5'05	>		>	
Comunistes esp.	000	0'00	172	0'25	>		>	
TOTAL . . .	74.215	100'00	68.342	100'00	120.217	100'00	110.493	100'00

La fi del dramàtic sainet

Anem avui a posar punt final al drama que ha esdevingut divertidissim sainet basat en els comentaris d'*«Empordà Federal»* a la nostra ressenya de la Festa de l'Estudiant empordanès.

Donem primer un resum de les anteriors escenes:

El dia de Sant Jordi d'enguany va celebrar-se al Teatre Municipal una festa que, en notes suplicades de la Direcció, es deia organitzada pels alumnes de l'Institut.

Nosaltres, bons Jans de sempre, assistírem a la festa des de la butaca que ens fou galantment oferida i, després, publicarem la ressenya extremadament elogiosa per a tots els elements que «veirem» hi prenien part. Cal advertir que aquesta ressenya, com tantes vegades passa, tardà una setmana a ésser inserida a *LA VEU* a causa de l'exces d'original que sempre ens aclapara.

I aquí fou el tràngol.

Els catedràtics de l'Institut senyors Donato, Director, i Deulofeu posaren el crit al cel —això de cel és un dir perquè aquests senyors són més laics que la Constitució espanyola— acusant-nos de sabotejadors de l'obra de l'Institut.

Tant enllà portaren la indignació llur que un d'ells —encara no hem pogut aclarir qui és el pare de la criatura— falsèja la signatura d'un article dels acostumats en les odorisques columnes del confrare esquerrista i coberts per un imaginari «LL. C. M. alumne del 5.º curs» estargiren atacs i gralles punxades contra *LA VEU* i els seus amics.

Això contestarem, com era natural, amb un article titolat «Senzillament intolerable», en el qual posàvem al descobert tota la veritat de l'indigne procedir dels emboscats sota la falsa signatura «LL. C. M. alumne de 5.º curs» i afirmàrem que el menys autoritzat per acusar-nos de «fer campanya de silenci a l'entorn de l'Institut» a nosaltres que sempre hem tingut per al primer centre docent el màxim respecte i la màxima atenció, era precisament el senyor Deulofeu, beneficiat en gran part d'aquest nostre pretès «silenci», doncs mercés a ell, res havíem dit del seu «triomf» en conferències disparades, ni del desprestigi que suposa quedar-se sense saber solucionar problemes de la seva assignatura en plena classe, ni de la seva inassistència a les «permanències voluntàries» en temps d'eleccions, malgrat pagar els pares «religiosos» o «laics», pel cas és igual, les crescudes quotes supplementaries d'aquestes classes.

Aquestes afirmacions, ens valgneren una bârrallada imponent: cartes de l'interessat i del seu pare tractant-nos de «vils», visites de familiar protestant de que per una vegada ens defenséssim i, sobretot, un número enter d'*«Empordà Federal»* que no té desperdi ci i que quedarà en els anals de la premsa figuerenca.

D'atracadors, de pistolers i de calumniantors no ens deixen.

A venre si ens defendem una vegada més.

Es calumniant aqñell qui acusa amb mentida a un innocent.

Són mentides les nostres afirmacions referents al senyor Deulofeu?

Pot ésser-ho el fet d'atribuir-li la paternitat del groller article que ha engendrat tot aquest drama finit en sainet.

Ell mateix ho afirma pel seu honor: «La nota d'*«Empordà Federal»* ni és meva, ni tan sols ha estat inspirada per mi, ni porto jo tampoc el control del que es publica en l'indicatiu diari (sic)».

Acceptat. Encara que ja féiem notar el seu procedir en ordre a afirmacions categòriques seves i... qui fa un cove, fa un cistell.

Resten les nostres paraules sobre els problemes insolucionats, les conferències disparades i la inassistència a classe de «voluntàries permanències» els dies de campanya electoral, entorn de les quals «la seva dignitat no li permet estableir diàleg».

Encara que en sainets no resulta gaire, hauríem de prescindir dels diàlegs i acabar l'argument amb monòleg. No és culpa nostra.

I.—Conferències disparades. Entre altres, una en la qual, no sabem per quins cinc sous, s'embrancà amb el transformisme de la matèria i, després d'indicar als nous que eren molt desgraciats perquè tenien enteniment que els feia mirar enllà en comparació a les besties que no pensaven en el demà, parlà de la gallina que abans fou ànec i del tauró que abans havia estat cavall del qual conserva encara el galop, etc. etc. Ja podeu pensar els comentaris de l'estudiant.

na en arribar a casa llur amb les gallines que «feien l'ànec» i «els taurons que ballen el galop».

II.—Problemes que no surten. Era a la classe de Química. Un noi passa a la piçarra a demostrar un problema. S'embolica de bò de bò. El catedràtic senyor Deulofeu baixa de la tarima, pren el guix a l'alumne —que per cert no era del 5.º curs— i comença la demonstració. Al cap d'una estona el catedràtic sua. El problema no surt. Davant l'astorament general, l'alumne diu al catedràtic, en plena democràcia lāica: «Em sembla, Alejandro, que entre vostè i jo hem fet... un tacó que no ens sortirem». I ambdós baixaren de la piçarra i l'un s'assentà a la taula i l'altre al pupitre tan campants. I seguí la classe.

III.—Inassistència a les classes de «Repasos voluntarios». Els «Repasos voluntarios» són una mena de classes suplementàries a les que els alumnes de l'Institut voluntariament (?) assisteixen mitjançant el pagament de 15 pts. mensuals, encara que plogui, és a dir, encara que hi hagi les festes de Nadal o de Setmana Santa o de Santa Creu. El senyor Denlofen és dels que té més classes a causa de donar els repasos, corresponents a catedràtics que no poden o no volen donar. Per tant és dels que cobra més. Un senzill càcul ens permetria d'establir una colla de centes pesetes enxufades durant el curs per aquest procediment. Malgrat això, el senyor Deulofeu és dels qui més s'ha permès faltar a aquestes classes, segurament pel que tenen de «voluntàries». Entre molts altres dies, una estadística feta per qui ens mereix crèdit ha establert la *campana* per a cinc dies del mes d'octubre, onze per al de novembre, tres per al de desembre (cal esmentar les vacacions oficials), quatre per al de gener, sis per al de febrer, cinc per al de març, tretze per al d'abril (cal fer constar que en lloc de «repasos voluntarios» hi havia assaigs de cant per a la Festa) i dos del mes de maig.

Aquestes són les calumnies dels «emboscats, atracadors i pistolers» de *LA VEU*.

Som, però, tan bons xicots, que si el senyor Deulofeu ens diu pel seu honor que no és veritat res del consignat, estem disposats a creure'ns-ho i a desdir-nos de çò dit. Tot mentre no sigui excitar les iries del «Júpiter tonant». I això encara que ens quedem a dintre un ran-ran d'incredulitat per allò d'haver afirmat que ell no escrivia contra ningú sense signar i no recordar-se de l'article que li retríem la setmana passada. Ningú ens pot privar de pensar que qui fa un cove fa un cistell.

«I aquí termina el sainete; perdonad sus muchas faltas».

Sessió de l'Ajuntament

Són les deu i cinc minuts quan l'alcalde senyor Pujula declara oberta la sessió.

Seguidament el senyor Secretari llegeix l'acta de l'anterior que és aprovada.

L'Alcaldia dóna compte d'una comunicació rebuda del conseller que formava part de la minoria de Lliga Catalana, senyor Rute, comunicant la renúncia del carrec de regidor, tota vegada que per atzars de la vida canvia de residència, a l'enseny que es despedeix amb una amable salutació de tots els companys de consistori. Continua el senyor Pujula, diant que no preveient la vigent Llei Municipal aquest cas creu convenient exposar-ho al consistori a fi que resolgui allò que cregui més convenient, o sigui si se li admet la renúncia i si es creu que ha de cubrir-se la vacant.

El senyor Callis en nom de la minoria fa ús de la paraula per a manifestar que encara que aquest cas no sigui previst ni concretat en la Llei Municipal que regeix, creu convenient i espera que la majoria no farà cap oposició que s'accepti la dita renúncia i que es passi a cubrir la vacant que deixa el senyor Rute, al propi temps que el Consistori expressi el seu sentiment per la pèrdua de tan volgut company.

El senyor Puig en nom de la majoria diu, que vistos els termes en que s'expressa el senyor Rute en la dita renúncia, no hi faran la més petita oposició en que se li accepti i que es procedeixi a cubrir la vacant L'Alcaldia diu que tinguent en compte el que la Llei mana i per consegüent seguint el rigorós torn de la Llista correspon ocupar el lloc vacant al senyor Ernest Vila Moreno pel qual es comunicara a dit senyor l'acordat a fi de que pugui prendre possessió en la sessió vinent.

Tot seguit la presidència dóna compte de que havent rebut aquesta Alcaldia una comunicació del Govern de la Generalitat, manifestant voler anar ràpidament a la creació de nous camps d'atterratge per tot Catalunya i de millores als ja existents, i seguint el de la nostra ciutat un dels primers que pensen anar a la seva ampliació i millorament, sol·licita l'ajut econòmic del nostre Ajuntament tota vegada que les despeses per l'arranjament del dit camp es tenen calculades en 60.000 pessetes. La Comissió de Govern del nostre municipi en sessió del 2 de maig dels corrents acordà en principi i avui es posa en consideració del ple del con-

CLINICA DENTAL

Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents
Confecció de tota mena d'aparells protètics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7.

Portella, 5 i 7 pral. Figueres

sistòri per la llur definitiva aprovació, contribuït amb la quantitat de 15.000 pessetes que poden fer-se efectives de la manera següent: 7.500 pessetes en matèries o bé amb treballs i les restants 4.000 que es consignarien en el pressupost de 1935 i 3.500 al de 1936.

El senyor Puig diu que espera que no hi veurà la més petita oposició per part de cap membre del Consistori tota vegada que es tracta d'un assumpte de veradera importància i que a ben segur hi jugu un gran paper el peregrindre de Figueres a l'ensembs que pot contribuir a donar per un temps molt treball i amillorar el problema de l'atur forçós a la nostra ciutat. S'acorda per unanimitat.

Seguidamente l'Alcaldia manifesta que amb motiu de l'anada a Barcelona del ministre d'Obres Públiques senyor Guerra del Río, és persona a Barcelona junt amb un conseller (el nom del qual no anomena) a fi de fer les deugues gestions conjuntament amb el senyor Puig i Carles Jordà, president de la Junta de Regants, per a que la construcció del pantà de Crespí sigui un fet, fent que d'una vegada quedí desvirtuada aquella dicta tan conseguda al nostre Empordà de... Ja el farem el canal. (Rialles).

Les impressions rebudes, continua dient el senyor Pujol, foren molt satisfactories, prometent el senyor Guerra del Río que mentre ell continúi enfront de la cartera de Obres Públiques, posara el maxim interès a fi de que en el pressupost d'enguany hi vagi inclos l'import del cost de les obres per a la construcció del dit canal. S'excusa al propi temps que degut a la premura de temps de que disposaren no pogués demanar per aquesta representació l'aquiescència de tots els membres del Consistori.

Firmada per els consellers senyors Callis, Jou i Gumbau, es presenta una proposició demanant que es felicitzi en nom de la corporació, a l'empresa del Teatre Municipal per haver fet desfilar últimament per el mateix, un seguit de valuoses companyies que han merecut l'elogi de tothom i quines actuacions tan contribueixen a aixecar el nivell moral i cultural del nostre poble, a l'ensembs que es veuria amb molt gust no es repetissin les representacions d'obres mancades de tot valor artístic i que de res serveixin per a fomentar la cultura ni la moralitat dels ciutadans.

El senyor Puig s'hi adereix en nom de la majoria.

Es llegeix una altre proposició signada per els regidors senyors Jou, Pons i Gratacós en la qual es demana que a fi de que tots els industrials i comerciants de la nostra ciutat reblin el mateix tracte i que cap pugui veure's postergat, tot allò que s'hagi de subministrar al nostre Ajuntament i adquireixi dels mateixos, per rigorós torn sense que ningú, com ha passat fins ara, tingui privilegi sobre els altres ja que en els comptes que es porten donats fins a la data s'hi veuen noms de industrials i comerciants repetits algunes vegades, mentre que d'altres hi son ben poc i molts no hi han estat mai.

La presidència promet en el successori fer-ho tal com es demana.

El senyor Puig assenyala que amb motiu de la Fira de mostres que acaba d'inaugurar-se a Barcelona s'ha pogut acabar de comprovar de la importància que té en l'actualitat el fomentar el turisme a casa nostra i es lamenta que l'Empordà no s'hi vegés representat quan tantes belleses té per a donar a conèixer i per això demana es vegi ràpidament a la creació d'un Patronat de Turisme nomenant una comisió comarcal per anar a la seva estructuració a l'ensembs que espera del Consistori voldrà donar un vot de confiança al conseller de cultura per a començar aquests treballs.

El senyor Jou s'hi adhereix en nom de la minoria lamentant també que s'hagi tardat tant a portar a cap la iniciativa que era tèl el senyor Puig.

El senyor Gratacós fa un prec relacionsat amb un acord de la comissió de Govern sobre les condicions en que el senyor Cusi cedi els terrenys per a l'ampliació del Parc-Bosc municipal.

Tot seguit el Secretari llegeix les referides bases, al mateix temps que ensenyà un plànol per a la devida comprovació, a continuació parla el senyor Jou i diu que lamenta que l'Ajuntament s'estensi en no deixar edificar als propietaris que tenen finques llindants al parc tota vegada que degut a la seva situació un'altra dia podria ésser, la nostra ciutat jardí.

Són tres quarts d'onze quan l'Alcalde aixeca la sessió.

Corpus Christi

Balcons endomassats. Doneu un cop d'ull a la ciutat i serien innombrables els que hi contarieus. La nostra Figueres, la Figueres que molts dels qui regeixen els seus destins, volen presentar-la injustament com un model de laïcisme, s'engalanà i homenatja amb fervor eucarístic al gran Misteri de l'Amor, donant-los-hi una prova més, de que per molt que facin no lograran mai apagar la flama abrasadora de la seva fe.

No vol dir res que als carrers no s'hi pugui respirar el perfum olorós de la ginesta. No vol dir res que el Diví Redemptor no pugui sortir en triomfal processó pels carrers de la ciutat, feu via al Temple i el trobareu atapeit de fidels, dalerosos de fer adhesió al Santíssim Jesús en els moments en que més volen desterrat els sentiments religiosos del poble, i dóna goig de veure entre mig del fum de l'encens i de la fragància dels brots de ginesta, com tot el poble a cor entona el magnífic i edificant cantic... Crist venç, Crist regna, Crist impera.

Mentrestant fixeu-vos amb el contrast que ofereix l'actuació dels homes que volen donar patrons de llibertat, de tolerància i principalment de catalanisme, d'aquest catalanisme que fan dubtar, si l'han sentit mai, i veureu que no celebren ni el Corpus en commemoració de l'històric Corpus de Sang, per por segurament de sentir-se identificats amb la diada religiosa i amagaren les seves banderes, ensenyant només la nuesa dels pals, no volgut fer memòria que aquella bandera que ells tan volen amagar en aqueixa solemne diada fou la que amb l'emblema del Sant Crist i al crit de morir els traïdors, en època llunyanana aixecà tot Catalunya contra els qui l'oprimen.

I quan el dia anava finint, amagant-se el sol per entre les crestes de les altes muntanyes veïnes, allà en la llunyanana retrunyien encara les belles estrofes de Crist venç, Crist regna, Crist impera.

G.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI
que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confian-
ça ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

**Es la més important de la
Comarca**

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria; amb missa, visita a la Verge Immaculada, explicació del Sant Evangelí i comunió; la missa serà aplicada en sufragi de l'associada difunta Na Conxita Coll, a. C. s. a les nou, missa del mes, i plàctica doctrinal per a la secció catequistica; a les deu, ofici; a les onze, missa i explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de set, exposició del Santíssim i conclusió del tridu amb sermó, benedicció i reserva.

Dilluns, continuació del mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús, amb missa a les deu, i a les set de la tarda, exposició de Jesús Sagratament, res del sant rosari, exercicis propis del mes, benedicció i reserva.—Dimarts, a dos quarts de vuit, missa i conclusió dels tretze dimarts.—Dimecres, festa de S. Antoni de Pàdua, misses cada mitja hora fins a les dotze; a les vuit, comunió general organitzada per la Reunió, n.º 4, de Senyores protectores d'exercicis, posada sota l'advocació del gloriós Sant. Durant la missa es començarà la novena a Sant Antoni, continuant tots els restants dies, a dos quarts de vuit; a les deu, solemne ofici cantat per la Capella parroquial, predicant el panegíric el Rvnd. Pere Juandó; coadjutor de la Catedral de Girona. Durant l'ofertori seran repartits els tradicionals pans de Sant Antoni.

A dos quarts de deu, es dirà la missa del mes.—Dissabte, a les vuit de la tarda, la Lliga P. de Perseverança tindrà recés espiritual amb plàctica i el diumenge, a les vuit, missa i comunió.

Diumenge, dia 17, tercer de mes, a totes les misses es passarà col·lecta a favor del culte i clerecia.

Església de Sant Antoni.—Dimecres vinent s'hi celebrarà la festa de Sant Antoni de Pàdua el seu Titular amb Missa de Comunió general i plàctica preparatòria a les 7 del matí, a les 9 ofici solemne cantat pel chor de les Germanes Teresianes Franciscanes, a les 5 de la tarda res del sant Rosari, exercicis propis del últim dia de la Novena cant i sermó pel Rvnd P. Guardià de la Residència de la Bisbal.

També el diumenge de la setmana vinent tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb Missa de Comunió general a les 8 del matí, i a les 5 de la tarda Via Crucis, res dels dotze Parenostres, lectura espiritual i conferència.

Eclesiàstiques

Ha mort santament en la Casa Missió de Banyoles el zelós membre de la mateixa i exemplar sacerdot, Rvnd. Enric Carré, quan encara es troava en joventut edat. El finat era natural de Lladó, a on se l'apreciava molt per les seves bones qualitats, havent ingressat a la Casa Missió fa uns 22 anys exercint el seu ministeri apostòlic amb gran zel. Descansí en pau el virtuós sacerdot i preuat amic nostre i rebí la seva família tota, el nostre més sentit condol.

Acadèmia de Tall i Confecció Sistema Martí

La professora senyoreta Maria Menut ha establert de nou aquesta acadèmia al carrer de la Muralla (avui Joaquim Collar) número 12, pis segon. La seva labor és únicament l'ensenyança teòrica i pràctica de tallar i confeccionar, no dedicant-se a treballs de confecció, ço que li dóna la major eficiència.

Cursos complerts d'ensenyança, amb exams a la Central.

Hores de classe: de 10 a 12 matí i de 3 a 7 tarda.

Serveis especials, lliçons breus i ràpides convenientes a les senyores. Tall de patrons a mida.

Les PLAGUES del Camp són una preocupació constant pel Agricultor

Per no exterminar els paràsits que invaden les plantes es perden les anyades.

Per a cada plaga hi ha un remei

La Casa RICSA de Barcelona té establert a Figueres un dipòsit de totes les especialitats necessàries per a combatre les plaques del Camp.

Les ORUGUES de les Hortes poden extimir-se radicalment amb ORUGINAL.

El PUGO de les plantes i arbres fruiters poden extimir-se amb PULGOLINA.

Els CADELLS de les Hortes poden extimir-se amb LAGDELL.

Tenim un preparat especial per a cada malaltia.

Consulti i serà ben atès per la Casa

Joan Illoveras Bret
carrer Joaquim Collar, n.º 17 (abans Muralla)

F I G U E R E S



Llibreria Canet La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7
(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris
revistes i llibres.

= Se vende cochecito niño
en buen uso

Razón: de 3 a 4, calle Hermanas

Massanet n.º 8, 1.º, Figueras.

NOTICIES

Durant la setmana ha seguit començant-se amb creixent interès l'afer del catedràtic d'Ètica de l'Institut D. Emili Donato el qual, com saben els nostres lectors, suspengué per venjança i en forma bon xic irregular a uns quants dels millors alumnes del sisè any de Batxillerat, als quals haurà greument perjudicat sense cap raó ennegrint llur expedient amb aquest únic suspens i dificultant llur normal ingrés a l'Universitat.

Tan evidents i comprovades han estat les irregularitats cometudes per l'esmentat catedràtic que els pares, vetllant pel bon nom de llurs fills i pel prestigi de l'Institut que és el de Figueres, han elevat recurs al Ministeri d'Instrucció Pública per tal que es facin els esbrinaments pertinents.

Hom diu que dimecres passat estigué a Figueres un membre del Consell regional de Segona Ensenyança el qual parlà de l'afer amb els catedràtics i amb una delegació dels pares perjudicats. Hom diu també que dijous va presentar la seva dimissió, de Director de l'Institut amb caràcter irrevocable, l'esmentat catedràtic senyor Donato.

Els pares tenen tota la confiança en la intervenció del Consell regional que presideix el figuerenc senyor Joaquim Xirau, el qual per l'honor de l'Institut i de l'Ensenyança farà segurament que sigui reparada la flagrant injustícia que afecta dolorosament a alumnes i familiars conciutadans.

— Es compraria o llogaria

hort o jardi amb preferència a la Barceloneta Figueres.

Rao en aquesta Administració.

• Dijous vinent, dia 14, la Secció Dramàtica «Erato» donarà una Vellada en el Teatre Municipal a profit de les Colònies Escolars, posant en escena la divertida comèdia en un acte original d'en Lluís Capdevila, «La Mecanògrafa Mètia» i el magnífic drama en 3 actes, d'en Florenci Cornet, «L'Esposa».

Assistirà a la representació el prestigiós comediògraf Florenci Cornet, el qual disserà sobre l'interessant tema: «Les formacions de les Companyies d'Aficionats a Catalunya».

Augurem un èxit.

— Tenda de robes

ben cèntrica

es traspassa en bones condicions

Rao: Rambla, 19.

• El rebombori màxim d'aquesta setmana haurà estat la sentència del Tribunal de Garanties refusant per unconstitutional la llei de Contractes de Conreu votada pel Parlament de la Generalitat. A propòsit d'aquest fet diu el nostre estimat confrare «La Veu de Catalunya»:

• Malgrat l'actitud adoptada pels homes de l'Esquerra, que tenen avui la responsabilitat del govern de Catalunya, no és un secret per a ningú que no els ha sorprès el fall. Ells sabien perfectament que la Llei de Contractes de Conreu, en la forma que fou tramitada i aprovada, no podia prosperar. Ells ho sabien perfectament, i és per això que tenen tota la responsabilitat del conflicte que ells mateixos han creat, amb finalitats merament electorals.

Ells ho sabien, perquè foren els homes de l'Esquerra els que introduïren en la reforma agrària i en les lleis aprovades per les Corts Constituents, on exercien l'arbitratge de llurs vots, el principi i el precepte de la intervenció del Parlament de la República en la regulació dels contractes de conreu a Catalunya, adhuc en contractes de conreu tan tipicament catalans com el de la «rabassa morta». Ells ho sabien, també, perquè en foren advertits al propi Parlament de Catalunya, i ho sabien perquè les infraccions eren massa clares per a ésser desconegudes per ells. No s'hi val, doncs, a voler amagar ara, amb l'estrepit de llurs paraules violentes, l'engany que han patit els qui els escoltaren, i la posició incòmoda que ells mateixos, amb llur conducta, s'han creat.

SENYORA: L'estiu és l'época de les permanents duradores i elegants

Recordi

que els més ràpids i moderns aparells són a l'acreditada

PERRUQUERIA MONCANUT

Preus moderats.

Galan, 2, baixos :: Entrada i Saló completament independents.



• Del nostre respectable amic Don Tomàs Homar, Inspector «Jefe» de Vigilància de la Delegació Especial del Govern de la República, hem rebut l'adjunta nota, que publiquem amb molt de gust per ésser de veritable interès: «Els que sol·licitin passaports en les oficines de la Delegació Especial del Govern de la República en aquesta ciutat, Vilallonga 21, demés de la documentació; han d'acompanyar una pòlissa de 7'50 pts., i altra de 1'50 pts., la primera per a el reintegro del passaport i la segona per a el de l'instància i abonar en metàlic la quantitat d'una pesseta, unica drets que percepixen per al «libret», instància i impressions digitals, seguint per consegüent el cost total del passaport 10 pts.»

Excursió a la Caua

Diumenge vinent, dia 10, la casa J. Sala (a) Simon, començarà a establir un servei d'autos per a anar a dit lloc, sortint d'aquí Figueres a dos quarts de tres de la tarda per tornar a dos quarts de nou del vespre.

El preu del viatge serà 2 pessetes anada i tornada.

• Segons «El Socialista» madrileny anava a esclarir un complot monàrquic que devia degenerar en un cop d'Estat contra la República. El mateix dia la policia madrilenya descubria un gran dipòsit d'armes i municions a casa del diputat socialista senyor Lozano el qual ha estat empresonat per ordre del Suprem. La Generalitat per no ésser menys empresonà també significats monàrquics de Barcelona.

Es veu que convenia el complot per dissimular l'armament socialista i el fracàs sorollós de la vaga de camperols que marca la definitiva ensorriada del predomini socialista a Espanya.

— Per 50 pessetes al mes.

Local als contorns de la Rambla per a llogar, propi per a magatzem o garatge. Informaran: Eres d'En Vila, 32, Figueres.

• Retalem del volgut confrare «Vida Parroquial»: «Sabem que entre molts propietaris d'autos i xofers hi ha el propòsit enguany de celebrar dignament a semblança del que hom fa en altres llocs la festa de llur Patró Sant Cristòfor que s'escau el dia 10 del mes proper.

Hom parla d'una funció religiosa amb la benedicció de vehicles acostumada i d'un acte d'esbarjo que tindrà lloc al nostre Patronat de la Catequística.

Des d'ara podem assegurar un gran èxit al propòsit esmentat.

• La festa de les Espigues, que tingue lloc al Santuari de la Salut el diumenge propassat, resultà un èxit grandioso, ja que ultra els Adoradors que hi assistiren, al matí s'hi dirigió de nostra ciutat en 6 autocars i altres autos una imponent gentada. Ens és impossible insertar en el present número una extensa ressenya que en tenim. Tot sigui a major glòria de Déu.

• La repetició de la pluja aquesta setmana dóna la sensació de que ens trobem en maig en el qual és normal «cada dia un raig».

Seria llàstima que l'abundància de pluja perjudiqués l'esplèndida collita d'enguany.

• Ens hem de convèncer que hi ha cada viu que es perd de vista. A «La Humanitat» d'avui hem trobat una crònica de Figueres—sense signar, horror!—, senyor Deulofeu—de la qual és el paràgraf que transcrivim:

• Un periòdic de dreta local, amb la piadosa intenció que és característica dels catòlics d'arreu, ha emprès una forta campanya contra el director de l'Institut, senyor Donato. Aparentment, el motiu és perquè a aquell Centre docent s'han repartit una sèrie de mentides que haurien d'ésser justificades. En el fons però, tothom sap que no és el director el culpable de les «carbasses» repartides. Són els alumnes per impreparats i en tot cas el Claustre de catedràtics. Si els catòlies però concentren tota la culpabilitat en el senyor Donato, és perquè no li perdonen encara l'atreviment que suposa donar una conferència basada en la història de les religions que tot i ésser exposada d'una manera absolutament objectiva, no toleren que ningú es fiqui en allò que ells han declarat «tabú» per als qui no interpreten com ells aquesta matèria.

L'anònim (?) corresponsal és més viu que una mustela. L'objecte és defensar la indefensable actitud del senyor Donato, ex-director de l'Institut, i endavant les atxes.

Quina relació té la conferència d'Atenea amb els batxillers suspesos per aquest senyor amb procediments irregulares? I per què ha de barrejar el Claustre en aquest afer, com si aquest tingués la culpa de que els alumnes no fossin prou preparats pel seu catedràtic senyor Donato? Es que el Claustre podia saber els procediments irregulares que aquest senyor empraria per tal de suspendre els millors alumnes de l'Institut?

En últim terme. Pot dir-nos l'oficiós corresponsal esquerrista de «La Humanitat» quina relació pot existir entre la conferència del senyor Donato i el fet de que aquest s'hagi vist obligat a *dimítir* irrevocablement la Direcció de l'Institut?

• En aquests temps de tanta discussió sobre la capacitat femenina pel vot, sembla com si ens trobessim davant una floreixença de la intel·lectualitat de la dona. Vegéu sinó les admirables notes que han assolit les nenes estudiants del primer curs de batxiller, Alicia Alfara i Maria Cairó les quals malgrat ésser quasi les més petites del seu curs han obtingut Sobresalient amb Matricula d'Honor en totes les assignatures.

No cal dir que felicitem ben cordialment als seus pares i al padri de la primera, el nostre bon amic Ignasi de Elias.

— Auto 7 H. P.
en perfecte estat de marxa. Molt propi per a viatjant. Es ven al preu de 1.750 pessetes.

Rao: Recauchutats PUGET
Av. República, n.º 71 Figueres.

• La Companyia de M. S. A. anuncia al públic, que des de demà diumenge dia 10 els trens s'aturaran un minut al baixador de Garbet.

• Dimarts passat tingue lloc la conferència sobre el notable Retaule de la Mare de Déu de la Catedral de Tarragona que donà al Patronat el secretari de Penya Tramuntana i estimat amic nostre En Joan Sutrà.

L'acte anunciat per a ésser celebrat al Vestíbul degué ésser traslladat a la Sala d'Espectacles. Durant més d'una hora el conferenciant, auxiliat de formoses i detallades diapositives, tingue pendent l'interès de l'auditori que premia la la seva tasca amb nodrids aplaudiments.

L'endemà els amics d'En Sutrà l'obsequiaren amb un sopar d'homenatge amb motiu d'haver aconseguit el premi de mil pessetes de l'Institut d'Estudis Catalans. Entorn de la taula, esplèndidament servida per l'acreditat Hotel Llombart, s'assentaren vint comensals, entre els quals figuraven el president del Patronat senyor Fortunet, el de la Penya, senyor Jou, i altres bons amics de l'homenatjat. Aquest ha sortit en viatge d'estudis cap a Roma on passarà unes setmanes de treball intens.



Gireu si us plau!

A V I S

Servei d'Autos a l'Estació
de EMILI LLOSA

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19. telèfon, n.º 194.

• A Barcelona ha mort santament la virtuosa dama D.ª Mercè Pla i Deniel, esposa de D. Damià Mateu i mare de D. Miquel, propietari del Castell dels Comtes de Peralada. La difunta era també germana de l'Excm. Dr. Pla i Deniel, Bisbe d'Avila. A tota la seva il·lustre família enviem el nostre més sentit condol. A. C. S.

Eocalla
TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGÈNCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31



Bacterioterapia láctica

**YOGHOURT
FERRAN**

—Preparat diàriament—

Llet de gran valor nutritiu i de
fàcil digestió. Normalitza el
funcionament dels budells.
Combat eficaçment les afeccions
de la pell.**FARMACIA
FERRAN**Garantia de bon despatx
Centre d'específics • OrtopèdiaNo arreconi el seu receptor de dues corrents pel seu de-
fectuós funcionament, perquè tingui alguna averia o per-
que estiguin les vàlvules foses.Entreguil a qualsevol dels Representants Oficials Philips i
funcionant o no, li abonaran per ell 100 pessetes, facilitant-li a canvi un novissim receptor Philips a Superinduc-
tancia 834 per a ones curtes i llargues, amb el que po-
drà Vosté disfrutar de la radio amb absoluta seguretat
amb unes despeses infinites de correu i lluny de la por de
que el receptor deixi de funcionar o es fonguin les vàlvules.
Es un producte Philips i està garantitzat.**PHILIPS**"SUPERINDUCTANCIA"
ONES CURTES I LLARGUESRepresentant
Oficial **PERE BRUNET**

Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193

FIGUERES

Manuel Morell

Plaça del Teatre, 8

BARCELONAAmb motiu d'ésser al final de tem-
porada, aquesta casa ofereix, a
preus de liquidació tots els models
de trajes exhibits en la darrera
«Fira Comercial» d'aquesta ciutat.

Bacterioterapia láctica

**YOGHOURT
FERRAN**

—Preparat diàriament—

Llet de gran valor nutritiu i de
fàcil digestió. Normalitza el
funcionament dels budells.
Combat eficaçment les afeccions
de la pell.**FARMACIA
FERRAN**Garantia de bon despatx
Centre d'específics • Ortopèdia**Secció Oficial****Ajuntament de Figueres****COMISSION DE GOVERN**Acords del 30 de Maig.
Aprovar l'acta de la sessió anterior.
Aprovar l'extracte d'acords de la sessió del dia 23.

Aprovar l'extracte d'acords de la sessió de l'Ajuntament-Ple del 3 d'abril darrer.

Aprovar una certificació de l'Arquitecte municipal, d'import 10.000 pessetes, de la pedra picada per a les obres de la Casa Ajuntament, a compte de major partida.

Ingressar, en principi, a la Federació de Municipis Catalans a partir de l'any 1935, mitjançant l'inclusió en el Pressupost del crèdit per al pagament de la quota.

Autoritzar el senyor Josep Llauró per a cercar el solar situat entre l'Avinguda de la República i carrers de Clerc i Pujades, sotmetent-se a les línies que fixarà l'Arquitecte.

Aprovar una relació de comptes i pagaments.

Aprovar la distribució de cabals per al mes de juny.

Figueres, 2 de juny del 1934.

Intervenció de Armas

(Reglamento 13 febrero de 1934 Gaceta n.º 47.)

Toda persona que posea un arma de fuego (pistola, revolver o arma larga rayada) con su correspondiente guía de pertenencia, y no tenga licencia para su uso, deberá entregarla a la Guardia Civil, quien la tendrá en depósito durante un mes, en cuyo plazo podrá recuperarla mediante la exhibición de dicha licencia, que deberá solicitar del Excmo. Sr. Comisario Delegado de Orden Público de la provincia.

Los que posean armas con la licencia y guía, las presentarán a la Guardia Civil para su revisión, la que una vez efectuada, le será devuelta en el acto. El plazo para dicha revisión, termina el día 16 del corriente mes.

Los que actualmente o en lo sucesivo se hallen en posesión de un arma, por motivo de herencia o causa análoga, deberán entregarla seguidamente a la Guardia Civil para quedar exento de responsabilidad. Podrán recuperarla en el plazo de un mes, siempre que se provean de la licencia y guía.

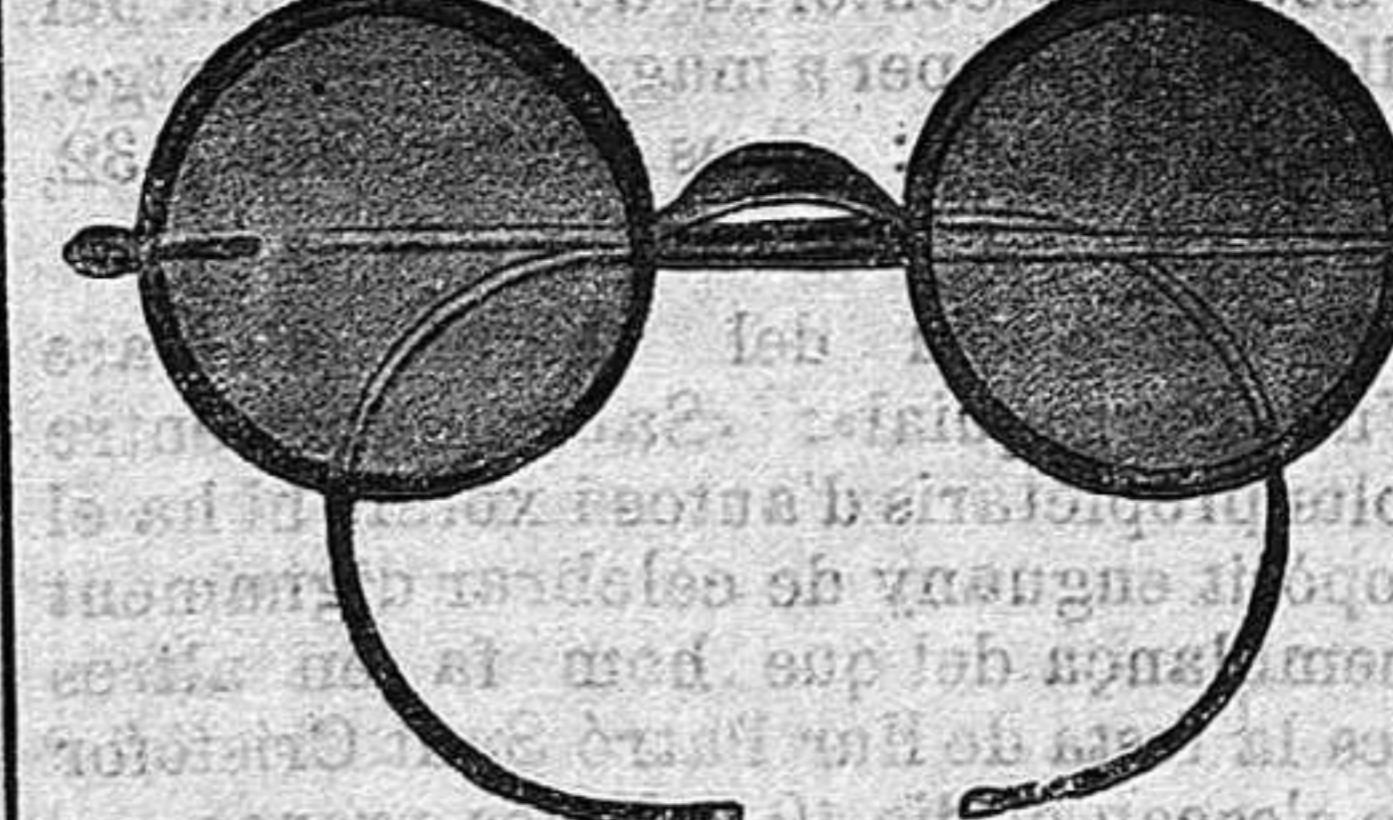
Todos los funcionarios públicos y agentes de la autoridad (incluso el Somatén) que tengan licencia gratuita de uso de armas, deben presentar ésta y el arma a la Guardia Civil, para que les facilite la correspondiente guía, también gratuita.

Para cuantas dudas se presenten sobre el particular, podrá consultarse a la Intervención de Armas, establecida en la Casa-Cuartel de la Guardia Civil, todos los días laborables de 9 a 13.

Figueres, 5 de junio de 1934.

El interventor de armas,

RAFAEL GIMÉNEZ PLA.

Joieria Carbonell**Optica de tota classe**Es despatxen tota mena de receptes
dels senyors metges oculistes

Carrer Joan Margall n.º 7 Figueres.

Ymbert, SastreTrajes de llana, fil, vellut i blau de me-
cànic. Especialitat en equips de quota.
Preus econòmics. Carrer de la Rutlla,
núm. 3, Figueres.**Marian Basil** Mestre de ca-
ses, ofereix els
seus serveis al públic.

Nou domicili:

RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES

COMARCALS

GARRIGUELLA. — La companyia d'autos de la gerència del bon amic Pere Mas(a) Cortada ha adquirit un esplèndid autocar, d'un confort i elegància immillorable. Abans d'emprendre uns viatges que té contractats per a visitar importants ciutats i monuments de l'estrange, ha tingut la lloable pensada de fer-lo bener.

Diumenge passat conduit per el simpàtic Ciprià a la plaça de l'església, acabada la processó de Cap d'Octava de Corpus, el Sr. Rector beneí solemnement l'auto de referència, essent padrins l'Anita Mas i Pepito Viñas, els quals acabada la benedicció, tallaren les cintes que lligaven l'auto en mig dels entusiastes aplaudiments d'una multitud de mainada que els accompanyaven i un aixardador repic de campanes. Ben generosos els padrins amb els llurs accompanyants els hi repartiren caramels a desdir.

Per finalitzar tan bella i simpàtica cerimònia, uns avantguardistes dirigits per Mn. Joaquim Llauró aixecà un quants globus, que talment semblava que la cridòria de la mainada feia elevar fins que un d'ells es perdé en la immensitat de l'espai.

Per al Pantà de Crespí**Acte important**

Tingué una trascendència remarcable la visita que les representacions que esmentem feren, dilluns proppassat, al Sr. Ministre d'Obres Públiques a la Delegació dels Serveis Hidràulics del Pirineu Oriental, de Barcelona, amb relació al començament de les obres del nomenat Pantà.

El nombre de representacions que hi assistiren demostrà com va prenent consistència la necessitat inajornable de la realització immediata de les obres, les quals han d'impulsar de manera durable la riquesa agrícola d'aquestes terres.

Els parlaments dels Srs. Jordà, President de la Comunitat de regants; Sr. Puig Pujades, Comissari de la Generalitat; i del Sr. Ministre d'Obres Públiques, plantejaren el problema en termes d'una gran claretat i la fórmula proposada pels primers i acceptada pel Sr. Guerra del Rio fa creure que s'haurà arribat a la coincidència de parer indispensable per a portar endavant l'obra, i que no hauran estat endebades els esforços fets durant tant i tant temps de preparació. Aquesta era la impressió de tots els que escoltaren les terminants paraules del Sr. Ministre.

Donem a continuació la llista de les representacions que poguérem anotar: Ajuntaments de Figueres, Borrassa, Sant Llorenç, Darnius, Ordí, Avinyonet, Perelada, Sant Pere, Vilanova de la Muga, Vilafant, Crespí, Cabanes, Llançà, Pau i La Jonquera.

Comunitat i Sindicat de regants del Pantà de Crespí; Càmara Agrícola Comarcal de l'Empordà; Sindicat Agrícola Unió Figuerenca; Sindicat Agrícola de Vilabertran; idem de Vilasacra, idem de Vilanova de la Muga; idem de Cabanes; idem de Borrassa; i Sindicat «La Cooperació», de Pau.

Veírem també el diputat a Corts senyor Estelrich i els de la Generalitat Srs. Arnal Cortina, Carreras Artau i Vallès i Pujals l'ex-diputat Sr. Geli, adherint-se els senyors Iria i Fàbrega; és a dir la total representació, en tots els ordres afectats, de la Comarca.

Pastilles de regalessiaa l'anís
Són una golosia.-Capça, 0,50 pt.**Farmàcia Portolà**
FIGUERES

Talleu la vostra **TOSO** amb una tassa de la CURA VEGETAL N° 15 DE L'ABAT HAMON La salut per les plantes

veritable balsam de les vies respiratòries. Combat eficaçment les alteracions dels pulmons i bronquis, talla la tos i normalitza la respiració.

Es el tractament més segur i sa contra els CATARRS, GRIP, BRONQUITIS, ASMA, etc. No perjudica ni embruta l'estomac com les pastilles i els aixarrops. Es compost solament de PLANTES sanes i inofensives.

Pessetes 8'30 la capsula per a un mes de tractament ó 90 tasses. a Farmàcies, Ronda de la Universitat, 6, Barcelona, 1 Pèligris, 9, Madrid.

La senyora Enilia Manilla de Santisteban de Arriena (León), sofriu dels pulmons feia 20 anys! amb 3 capsules de la Cura N.º 15 de l'Abat Hamon s'ha guarit completament.

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

Fumisteria Espanyola
BARCELONA

VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cunes fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

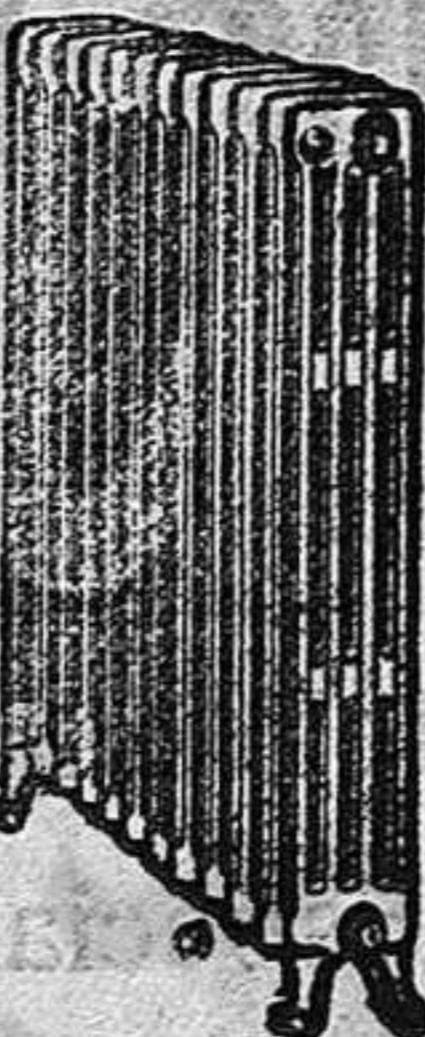
PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

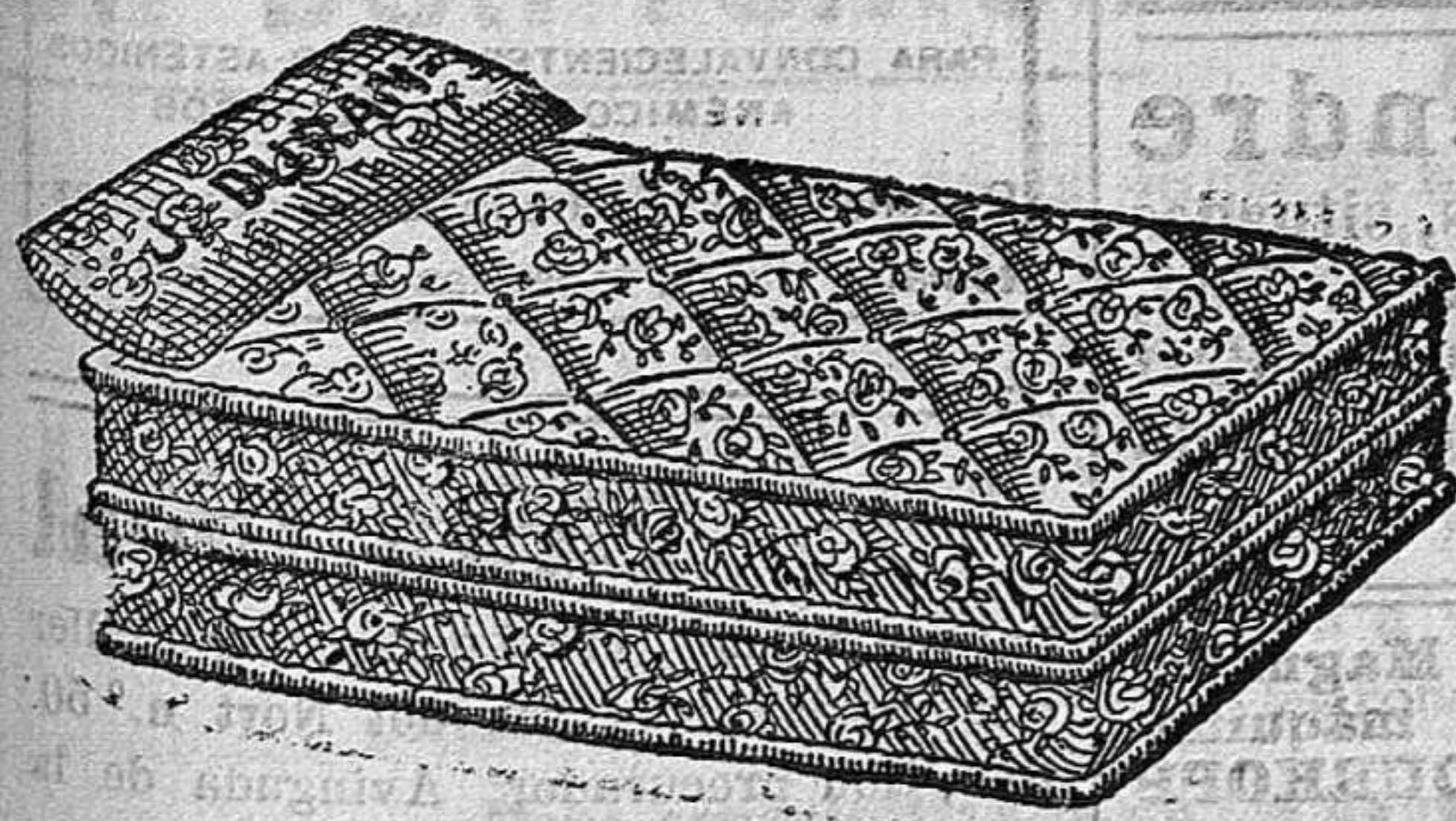
FIGUERES



GRAN COLCHONERIA

DE
JOSE DURAN

Peralada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &,&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

ESTALVII DINERS...

Usant l'acreditada

"LÁMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ



Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Cunes de Gas

AUTER

Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris



DR. DAUSÁ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADÍUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària i Fusteria de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerá, 23

FIGUERES

CONSULTORI-MÉDICO-QUIRÚRGIC

JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. -- GIRONA

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO - AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

— DE —
Ll. Vergés Vilanova
Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstit, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Sarxa Catalana

TRENS ARIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Expres	5'06	5'08	1. ^a 13. ^a
Corren	5'53	5'59	1. ^a , 2. ^a 13. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a 13. ^a fins G. m.
Missatger	8'33	—	2. ^a 13. ^a
Expres	9'36	9'37	1. ^a 13. ^a
Mercaderies	10'36	—	3. ^a
Mixt	12'51	13'26	2. ^a 13. ^a
Expres	16'27	16'29	1. ^a 13. ^a
Omnibus	17'36	17'43	2. ^a 13. ^a
Missatger	20'11	20'37	3. ^a

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a 13. ^a surt G. m.
Correu	10'39	10'45	2. ^a 13. ^a
Expres	11'20	11'22	1. ^a 13. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a 13. ^a
Expres	15'28	15'43	2. ^a 13. ^a
Expres	16'25	16'27	1. ^a 13. ^a
Correu	19'12	19'18	1. ^a 2. ^a 13. ^a
Expres	20'34	20'36	1. ^a 13. ^a

Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general.

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori.

S'admeten iguals.

CONSULTA:
de les 11 a dos quarts de dues

Avinguda Repùblica, 43, pral. 2.^a

FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebeldía, que sea.

CURA EL DOLOR
(Faciales, Intercostales, de riñones, Císticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

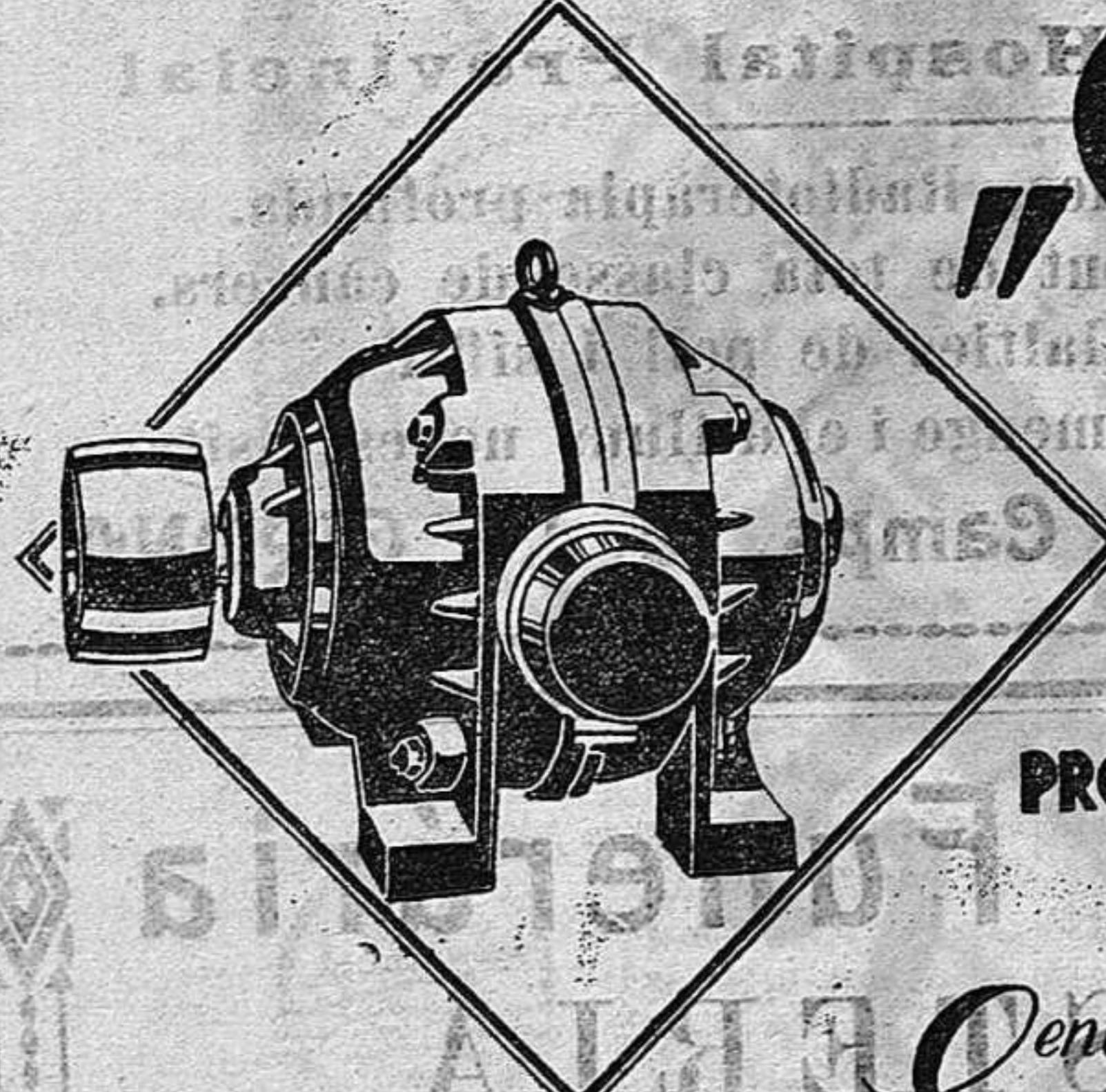
Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Gran local

per a arrendar, propi per garatge, taller o indústria al carrer del Nort n.º 50. Raó, Gou procurador, Avinguda de la República, n.º 18, Figueres.

MOTORS TRIFASICS

“GEAL”



PRODUCTE NACIONAL
DE LA

General Eléctrica Espanola
GEAL

Protevits contra vòtes d'aigua
Coixinets de botès

Concessionaris Venta

GEATHOM
AEG-ALS-THOM-IGEC(BA)

Barcelona
Ronda Universitat, 22

BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Pts. completamente desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA Matriu: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra curiassada amb departaments de lloguer